



На старт! Внимание! ГОЛОСОВАНИЕ!

Руководство для избирателей по выборам в специальные округа 4 ноября 2025 г.

Избирательная комиссия и секретарь округа Clackamas проводят федеральные выборы, выборы штата и местные выборы для всех проживающих в округе Clackamas избирателей. Выборы в специальные округа состоятся 4 ноября 2025 года. **Это не окружные выборы.** Содержание избирательного бюллетеня зависит от места жительства избирателя. Если вы являетесь зарегистрированным избирателем в городах Gladstone, Happy Valley или Portland, в пожарном округе Sandy или школьных округах Lake Oswego, Oregon Trail или West Linn — Wilsonville, вы можете рассчитывать на получение бюллетеня по почте.

Приглашаем вас зарегистрироваться и принять участие в ГОЛОСОВАНИИ!

Порядок регистрации для участия в голосовании и обновления регистрационных данных избирателей

Требования к избирателям штата Oregon

Зарегистрироваться для участия в голосовании может любой гражданин Соединенных Штатов Америки, проживающий в штате Oregon и достигший возраста 16 лет. Вы получите свой первый избирательный бюллетень по почте, как только вам исполнится 18 лет.

Зарегистрируйтесь для участия в голосовании: крайний срок регистрации — 14 октября 2025 года.

- **Зарегистрируйтесь для участия в голосовании онлайн** на веб-сайте секретаря штата Oregon: oregonvotes.gov. Для онлайн-регистрации необходимо предоставить водительское удостоверение, выданное в штате Oregon, или удостоверение личности. Крайний срок онлайн-регистрации — 23:59, 14 октября 2025 года.
- **Зарегистрируйтесь, заполнив бумажную регистрационную карточку избирателя штата Oregon.** Ее можно получить в избирательной комиссии округа Clackamas, местной общественной библиотеке, Департаменте транспорта

(Department of Motor Vehicles, DMV) штата Oregon и любом почтовом отделении. Бумажную регистрационную карточку необходимо вернуть в избирательную комиссию или отправить по почте с почтовым штемпелем не позднее 14 октября. Избирательная комиссия округа Clackamas будет открыта до 19:00 дня окончания регистрации избирателей 14 октября 2025 года.

Для получения помощи в регистрации избирателей обратитесь в избирательную комиссию округа Clackamas.

Зарегистрируйтесь и отслеживайте свой бюллетень!

Убедитесь, что ваш голос подсчитан с помощью этой простой и безопасной системы отслеживания избирательных бюллетеней. Отслеживайте все этапы обработки бюллетеней: от направления в избирательную комиссию до подсчета голосов.

Избиратели округа Clackamas могут зарегистрироваться для получения уведомлений о статусе обработки своего избирательного бюллетеня по SMS, телефону или электронной почте. Узнайте, когда вам пришлют избирательный бюллетень. Получите уведомление о том, что ваш голос подсчитан. Голосование останется анонимным и конфиденциальным.

Зарегистрируйтесь онлайн в Системе отслеживания избирательных бюллетеней (Track Your Ballot) на странице clackamas.us/elections/track-your-ballot. Для избирателей эта услуга предоставляется бесплатно.

Получение избирательного бюллетеня

Избирательная комиссия округа Clackamas рассылает бюллетени всем имеющим право голоса избирателям, начиная со среды, 15 октября. Если вы не получите свой бюллетень до 22 октября, обратитесь за помощью в избирательную комиссию округа Clackamas.

Избиратели, которые в день выборов будут отсутствовать по месту постоянной регистрации, могут направить запрос о получении бюллетеня для заочного голосования. Бюллетени для заочного голосования могут быть отправлены по почте на временный адрес, или их можно забрать в избирательной комиссии с 22 сентября. Для получения бюллетеня заочного голосования обратитесь в избирательную комиссию округа Clackamas.

Два пункта обслуживания избирателей всегда готовы вам помочь!

С 20 октября избирательная комиссия округа Clackamas откроет в библиотеке Happy Valley временный пункт обслуживания для избирателей, нуждающихся в помощи.

Пункт обслуживания избирателей Happy Valley будет предоставлять более подробную информацию избирателям из Happy Valley, Sandy, Damascus и других северо-восточных населенных пунктов. Избиратели смогут выбрать наиболее удобный для себя пункт обслуживания.

В каждом пункте будут работать уполномоченные сотрудники избирательной комиссии. В пунктах обслуживания граждане смогут заменить утерянный или поврежденный избирательный бюллетень, обновить свои регистрационные данные, вернуть заполненный избирательный бюллетень или проголосовать лично. Кроме того, лица с ограниченными физическими возможностями и представители национальных групп смогут получить необходимую помощь в голосовании, в том числе на предпочтительном языке.

Пункт обслуживания избирателей

Happy Valley

Здание общественной библиотеки
Happy Valley
13793 SE Sieben Park Way
Happy Valley OR 97015
ОТКРЫТО с 20 октября по 4 ноября

Избирательная комиссия округа

Clackamas

Oregon City Red Soils Campus
1710 Red Soils Ct., Suite 100
Oregon City OR 97045
ВРЕМЯ РАБОТЫ: круглый год

Часы работы обеих организаций

Пн. — пт. с 8:30 до 17:00

1 ноября, суббота, с 10:00 до 14:00

День выборов, вторник, 4 ноября, с 7:00 до 20:00

Двадцать два официальных пункта для сбора избирательных бюллетеней

Сдать заполненный избирательный бюллетень можно двумя способами: по почте или на официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней.

- Отправьте свой заполненный избирательный бюллетень по почте с проставленным на нем действительным почтовым штемпелем не позднее дня выборов, 4 ноября 2025 года. Марка не требуется! Если вы проголосуете после пятницы, 31 октября, мы рекомендуем принести ваш бюллетень непосредственно в официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней.
- Круглосуточные пункты сбора избирательных бюллетеней открыты во всех населенных пунктах округа. Вы можете сдать свой бюллетень в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней на территории штата до 20:00 в день выборов 4 ноября 2025 года. Найдите ближайший пункт для сбора избирательных бюллетеней в следующем списке или на странице clackamas.us/elections.

Официальные пункты сбора избирательных бюллетеней (к пунктам, отмеченным звездочкой *, можно подъехать на автомобиле)

Boring

Банк округа Clackamas*
28500 SE Highway 212

Damascus

Damascus Square*
19830-20000 SE Hwy 212

Estacada

Сити-холл
Estacada 475 SE Main St.

Общественная библиотека Estacada*
825 NW Wade St.

Gladstone

Гражданский центр Gladstone
18505 Portland Ave.

Happy Valley

Сити-холл Happy Valley*
16000 SE Misty Dr.
Библиотека Happy Valley
13793 SE Sieben Park Way

Lake Oswego

Сити-холл Lake Oswego*
380 A Ave.

Lake Oswego — Westlake Park*
14165 Bunick Dr.

Milwaukie / Oak Lodge

Муниципальный колледж Clackamas —
Harmony Campus
7738 SE Harmony Rd.

Сити-холл Milwaukie
10501 SE Main St.

Здание общественной безопасности
Milwaukie
3200 SE Harrison St.

НОВЫЙ АДРЕС: библиотека Oak
Lodge / Общественный центр Concord*
3783 SE Concord Rd.

Oregon City

Секретарь и избирательная комиссия округа Clackamas*

1710 Red Soils Ct.

Clackamas Community College —

Oregon City*

19600 Molalla Ave. *(расположение в месте высадки студентов, рядом с Orange Lot и автобусной станцией TriMet около Rook Hall)*

Oregon City — City Hall *
625 Center St.

Sandy

Сити-холл Sandy

39250 Pioneer Blvd.

Общественная библиотека Sandy*
38980 Proctor Blvd.

Welches

Общественная библиотека Hoodland
24525 E Welches Rd.

West Linn

Сити-холл West Linn
22500 Salamo Rd.

Общественная библиотека West Linn
1595 Burns St.

Wilsonville

Сити-холл Wilsonville*

29799 Town Center Loop E

Обратный отсчет до выборов в специальные округа, которые состоятся 4 ноября 2025 г.

- 14 октября — крайний срок регистрации избирателей. Офис избирательной комиссии округа Clackamas открыт для избирателей до 19:00.
- 15 октября — избирательная комиссия округа Clackamas начинает рассылать бюллетени избирателям. Открываются официальные пункты сбора избирательных бюллетеней в местах проведения выборов в специальные округа.
- 20 октября — в здании библиотеки Happy Valley открывается пункт обслуживания избирателей Happy Valley.
- 22 октября — все избиратели, соответствующие регистрационным критериям, должны получить избирательные бюллетени. Если вы не получите избирательный бюллетень, обратитесь в избирательную комиссию округа Clackamas.
- 1 ноября — офис избирательной комиссии округа Clackamas в Oregon City и пункт обслуживания избирателей Happy Valley работают в субботу с 10:00 до 14:00.
- 4 ноября — **День выборов!** Офис избирательной комиссии округа Clackamas в Oregon City и пункт обслуживания избирателей Happy Valley открыты с 7:00 до 20:00. Неофициальные результаты выборов будут публиковаться онлайн на странице clackamas.us/elections начиная с 20:00.

- 1 декабря — секретарь округа подтверждает результаты выборов.

Контактная информация

Если у вас остались вопросы или вам необходима дополнительная помощь, обратитесь в избирательную комиссию округа Clackamas по телефону 503-655-8510 или по эл. почте elections@clackamas.us. Чтобы получить дополнительную информацию о выборах в специальные округа 4 ноября 2025 года, посетите сайт clackamas.us/elections.

Благодарим за участие в голосовании!